**Seattle Office for Civil Rights / Office of Labor Standards**

**Notice of Employment Information**

Employers are required to provide written employment information to employees working in Seattle at time of hire & before any change any change to such employment. Information must be provided in English, Spanish and any other language commonly spoken by employees at the particular workplace.

**시애틀시 인권 / 노동기준국**

**고용정보통지**

고용주는 시애틀에서 일하는 직원들에게 채용시점 및 고용변경에 앞서 급여일 기준으로 최소 하루 전에 서면으로 된 고용정보를 제공해야 합니다. 이 정보는 영어, 스페인어, 특정 작업장에서 직원들이 보통 사용하는 해당 언어들로 제공되어야 합니다.

**Employee-*직원***

❒ At hire(채용 시) ❒ Current Employee(현 직원)

❒ Effective Date of this information (본 정보의 발효일)

1. Employee name(직원 이름)
2. Employee position (직원 직위)

**Employer -*고용주***

1. Name(이름)

Other name of employer, including "doing business as" name

("사업자명"을 포함한 고용주의 다른 이름)

1. Physical address (실제 주소)

Street (거리)

City (시) State (주) Zip (우편번호)

Mailing address (우편주소) ❒Same as physical address (실제 주소와 동일)

Street (거리)

City (시) State (주) Zip (우편번호)

1. Telephone number (전화번호)

**Employee’s Wage & Tip Information (직원임금 및 팁정보)**

1. Rate or rates of pay(급여 요율)

Overtime rate or rates of pay (초과근무수당 요율)

1. Pay basis - check box (급여기준 - 확인란)

❒ Hour (시급) ❒ Shift (교대)

❒ Day (일급) ❒ Week (주급)

❒ Piece rate (능률급) ❒ Commission (커미션)

❒ Non-discretionary Bonus (비재량적(의무) 상여금)

❒ Non-exempt Salary (비면제급여)

❒ Exempt Salary (면제 급여)

❒Other - provide explanation (기타 - 설명 기재)

1. Regular Pay day (정규 급여일)
2. Tip policy (팁 규정)

❒ Tip sharing (팁 공유) ❒ Tip pooling (팁배분(풀링))

❒ Other tip policies – provide explanation (기타 팁규정 – 설명 기재)

**Optional Acknowledgement of Receipt (선택적 수령 확인)**

PRINT, Employer representative SIGNATURE, Employer representative & Date

( 고용주대리인 이름기재) (고용주 대리인 이름 및 날짜 기재)

PRINT, Employee SIGNATURE, Employee

( 직원 이름 기재) (직원 서명)

**Language (언어)**

❒ Employer provided this Notice in English (고용주가 본 통지를 영어로 제공하였음)

❒ Employer provided this Notice in other language (고용주가 본 통지를 다른 언어로 제공하였음)

**Seattle Notice of Employment Information Requirements**

**시애틀 고용정보 통지요건**

**Seattle Administrative Wage Theft Ordinance - SMC 14.20**

Seattle workers have additional protections from wage theft. Starting April 1, 2015, a new wage theft ordinance requires employers with employees working in Seattle to pay all owed wages and tips; provide employment information at time of hire, change in employment and each time wages and tips are paid; and provide written notice of employee rights against wage theft. The written notice must be provided in English, Spanish and any other languages commonly spoken by employees at the work site. The ordinance also permits the City’s Office of Labor Standards, a new division within the Seattle Office for Civil Rights, to conduct administrative investigations of non-payment of wages and tips. It still remains a crime to commit wage theft under SMC 12A.08.060.

**Protections against Retaliation**

Employers are prohibited from taking adverse action (e.g. firing, demoting, and making threats to report immigration status) against any person for exercising rights protected by this ordinance.

**Seattle Office for Civil Rights / Office of Labor Standards**

**(206) 684-4500 /** [**seattle.gov/laborstandards**](http://www.seattle.gov/laborstandards)

♦♦♦

**시애틀 임금착취방지 행정조례 - SMC 14.20**

시애틀 근로자를 위해 임금착취에 대한 추가적인 보호조치를 시행합니다. 2015년 4월 1일부터 시행되는 새 임금 착취방지 조례에 따라 시애틀에서 일하는 직원이 있는 고용주는 정당한 임금과 팁을 모두 지급하고, 채용 시, 고용변경 시, 임금 및 팁지급 시마다 고용정보를 제공하고, 임금착취방지와 관련해 직원의 권리에 대한 서면통지를 제공해야 합니다. 이 서면통지는 영어, 스페인어 및 직원들이 작업장에서 보통 사용하는 다른 언어로 제공되어야 합니다. 또한 이 조례는 시애틀 인권국 내 신설분과인 노동기준국으로 하여금 임금 및 팁미지급에 대해 행정조사를 실시할 수 있도록 허용하고 있습니다.
SMC 12A.08.060에 따라 임금을 착취하는 것은 여전히 범죄에 해당합니다.

**보복에 대한 보호조치**

고용주는 본 조례에 의해 보호되는 권리를 행사한 것을 이유로 누구에게든 불리한 조치(해고, 강등, 이민상태를 신고하겠다는 협박 등)를 취해서는 안 됩니다.

**시애틀시 인권 / 노동기준국**

**(206) 684-4500 /** [**seattle.gov/laborstandards**](http://www.seattle.gov/laborstandards)